



ГРУППА КОМПАНИЙ ARNTZ OPTIBELT

КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ДЛЯ ДЕЛОВЫХ ПАРТНЕРОВ



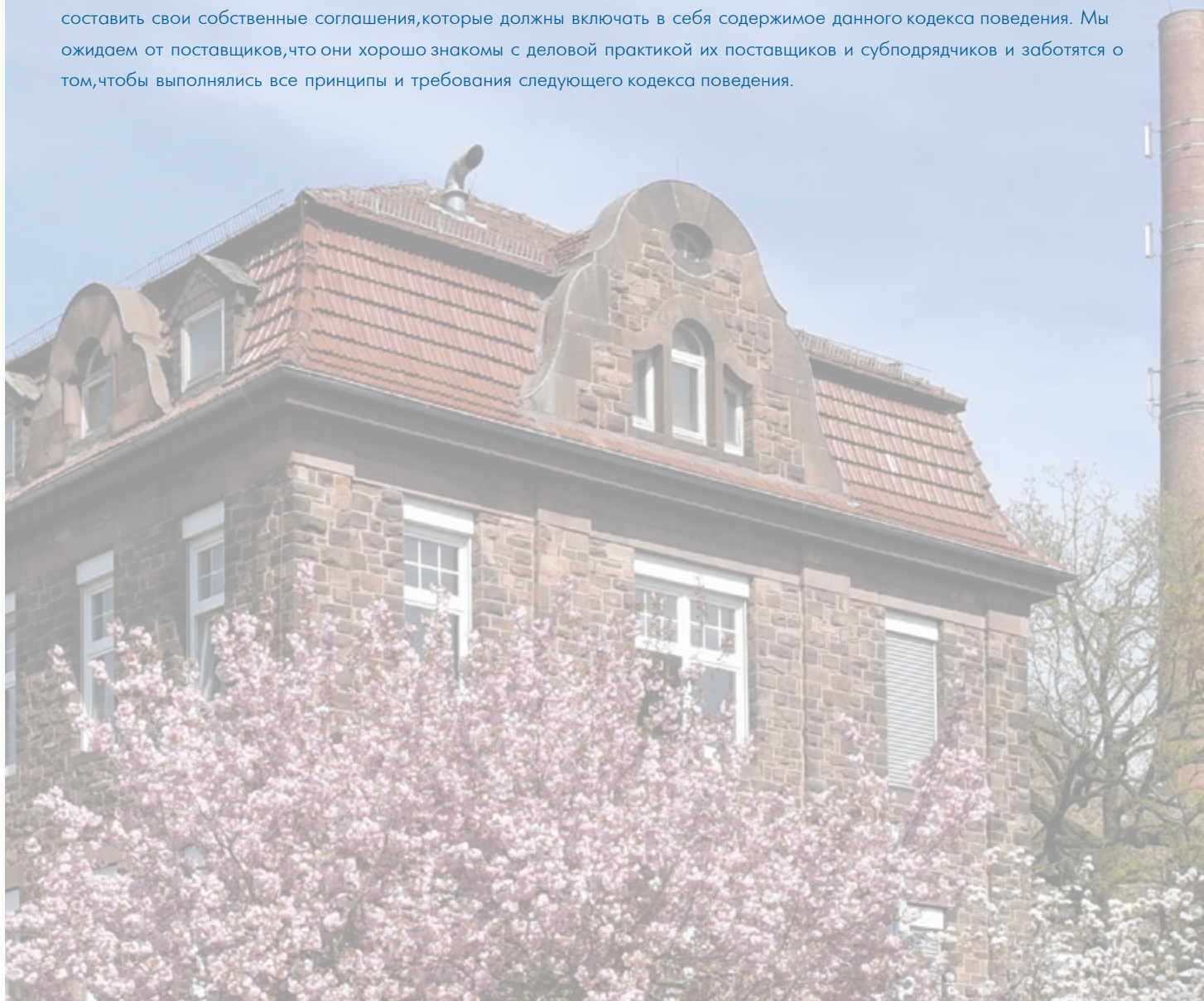
СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	4
ОСНОВЫ	5
ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ТРУДОВЫЕ ПРАВА СОТРУДНИКОВ (М/Ж/Д)	6
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ	8
КОНФЛИКТНЫЕ МИНЕРАЛЫ	9
ПРОЗРАЧНОСТЬ ЦЕПОЧЕК ПОСТАВОК	10
ЧЕСТНОЕ ПОВЕДЕНИЕ НА РЫНКЕ И ЭТИКА	11
ОБРАЩЕНИЕ С ДАННЫМИ И КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ	12
СОБЛЮДЕНИЕ КОДЕКСА ПОВЕДЕНИЯ	13
СООБЩЕНИЕ О НАРУШЕНИЯХ – ВАШЕ КОНТАКТНОЕ ЛИЦО В КОМПАНИИ OPTIBELT	14
ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	15
СОГЛАСИЕ ПОСТАВЩИКОВ	15

ПРЕДИСЛОВИЕ

Группа компаний Arntz Optibelt убеждена, что долгосрочный успех возможен только благодаря эффективному и ответственному бизнесу. В связи с этим группа компаний Arntz Optibelt осознает свою экологическую и социальную ответственность в рамках своей международной предпринимательской деятельности. Данный кодекс поведения для деловых партнеров объединяет ценности и основы группы компаний Arntz Optibelt, которые отображают ее ожидания по отношению к деловым партнерам и дополняет тем самым правовые договоренности. Ключевые моменты нашего Кодекса поведения — честность, устойчивое развитие и ответственность по отношению к людям и окружающей среде. Данный кодекс разработан для того, чтобы во всей цепочке поставок задействованным работникам были гарантированы уважение и соблюдение достоинства, а партнеры по договору вели свой бизнес сбалансировано и подобающим образом. Благодаря экологичному и социально ответственному подходу мы хотим улучшить качество жизни людей и обеспечить основные условия жизни будущих поколений.

Согласие с кодексом поведения в его нынешней редакции является обязательной основой деловых отношений. Он действителен для любого предприятия, которое для группы компаний Arntz Optibelt разрабатывает, производит или предоставляет товары или услуги и/или сбывает их для ее дочерних компаний и акционерных обществ. Наряду с этим следующее содержание в полной мере действительно для поставщиков и иных третьих лиц, которые через наших поставщиков задействованы для выполнения договоров с группой компаний Arntz Optibelt. Деловой партнер может составить свои собственные соглашения, которые должны включать в себя содержимое данного кодекса поведения. Мы ожидаем от поставщиков, что они хорошо знакомы с деловой практикой их поставщиков и субподрядчиков и заботятся о том, чтобы выполнялись все принципы и требования следующего кодекса поведения.



ОСНОВЫ

Требования к нашим партнерам придерживаться устойчивого развития ориентируются на международные стандарты и соглашения, такие, как принципы Актов Глобального Договора ООН, основные положения Организации экономического сотрудничества и развития для многонациональных предприятий (OECD Guidelines for Multinational Enterprises), руководящие принципы ООН для экономики и прав человека (UN Guiding Principles on Business and Human Rights) и соответствующие конвенции Международной организации труда (ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work).

Нижеследующие положения следует понимать как минимальные требования; в случае, если локально действующий закон выдвигает более высокие требования, то, безусловно, в приоритетном порядке следует придерживаться этого закона. Группа компаний Arntz Optibelt стремится к тому, чтобы превзойти минимальные требования и постоянно совершенствовать их.



ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ТРУДОВЫЕ ПРАВА СОТРУДНИКОВ (М/Ж/Д)

Группа компаний Arntz Optibelt поддерживает «Всеобщую декларацию прав человека» Генеральной Ассамблеи ООН и обязуется ее соблюдать и защищать. Мы руководствуемся основными нормами труда ILO (Международной организации труда), которые являются основополагающими принципами для защиты интересов каждого отдельного сотрудника (м/ж/д). Мы стараемся защитить права человека всех работников (м/ж/д) в нашей цепочке поставок и ожидаем того же от наших партнеров по договору.

ЗАПРЕТ ПРИНУДИТЕЛЬНОГО ТРУДА И ТОРГОВЛИ ЛЮДЬМИ

Деловым партнерам запрещается участвовать в торговле людьми и рабстве, а также приобретать материалы или услуги у предприятий, которые используют подобные методы. Принудительный труд охватывает все виды долговой кабалы, применение телесного наказания, арест или угрозу применения силы как средство приучения к дисциплине, а также мероприятия по надзору, такие, как удержание идентифицирующих документов и разрешений на работу.

Равным образом следует уважать принцип свободного выбора рода занятий. Работники должны иметь возможность оставить работу и расторгнуть их трудовой договор.

ЗАПРЕТ ДЕТСКОГО ТРУДА И ЗАЩИТА МОЛОДЫХ СОТРУДНИКОВ (М/Ж/Д)

Деловые партнеры обязуются нанимать только тех сотрудников (м/ж/д), которые, в соответствии с действующим национальным законодательством достигли необходимого для выполнения работы минимального возраста, а также деловые партнеры обязуются не проявлять толерантность к использованию детского труда. Если деловой партнер в рамках национальных законов задействует молодых работников (м/ж/д), то он должен гарантировать, что их род деятельности не скажется отрицательно на их безопасности, здоровье, развитии и морали и что их режим работы не окажет отрицательного влияния на участие в программах профессионального обучения.

СВОБОДА СОЮЗОВ

Деловой партнер уважает право работников на свободу союзов, на вступление в профсоюзы, на обращение представителей работников и на членство в производственных советах. Представителям работников необходимо предоставить свободный доступ к работникам. Кроме того необходимо гарантировать право на коллективные переговоры для регулирования условий труда и право на забастовку в рамках законодательных положений. Работники должны иметь возможность свободно и без страха дискриминации, домогательств или репрессий общаться с руководством предприятия, а также излагать идеи и соображения относительно условий труда и методов менеджмента.



РАВЕНСТВО ВОЗМОЖНОСТЕЙ И ЗАПРЕТ ДИСКРИМИНАЦИИ И ДОМОГАТЕЛЬСТВ

От деловых партнеров ожидают соблюдения основных принципов равенства возможностей и запрета защищенных местными законами дискриминации сотрудников (м/ж/д) по признаку пола, происхождения, религии, возраста, сексуальной ориентации, духовных или физических ограничений, членства в профсоюзах или любых иных признаков. Названное выше особенно распространяется на прием на работу сотрудников (м/ж/д), повышение их квалификации, продвижение по службе и оплату труда. Необходимо обращать внимание на достоинство личности, сферу личной жизни и права личности каждого отдельного индивидуума. Работники (м/ж/д) не должны подвергаться физическому, сексуальному, психологическому или вербальному домогательству или прочему насилию.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОТЫ

Деловой партнер соблюдает все нормы трудового права и охраны труда и предписания, а также обеспечивает охрану труда и здоровья в рамках соответствующих национальных постановлений. Он должен позаботиться по меньшей мере об одной гигиенической производственной среде с достаточным освещением, надлежащей температурой, вентиляцией, санузлами и питьевой водой. Со стороны делового партнера необходимо гарантировать, что процессы адаптированы к постоянной фиксации, оценке, предотвращению и преодолению потенциальных опасностей для здоровья и безопасности работников (м/ж/д). Он осуществляет мероприятия по предотвращению возможных несчастных случаев, травм и заболеваний работников.

ОПЛАТА ТРУДА

От деловых партнеров ожидают соблюдения всех действующих законов и предписаний, а также обязывающих тарифных договоров относительно оплаты труда. Оплата труда, с использованием установленного законом средства платежа, должна осуществляться в установленный срок, периодически и полностью. Вычеты из заработной платы как дисциплинарная мера не допустимы. Основу расчета для оплаты труда работников следует непрерывно представлять сотрудникам (м/ж/д) в форме платежной ведомости или иного аналогичного документа.

РАБОЧЕЕ ВРЕМЯ

Деловой партнер должен гарантировать, что его сотрудники (м/ж/д) при выполнении работы соблюдают все действующие законы относительно регулярного рабочего времени и сверхурочного времени, включая время перерывов, отдыха и отпуска. Необходимо придерживаться основных норм труда ILO (Международной организации труда).

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Ответственное отношение к окружающей среде является естественным принципом группы компаний Arntz Optibelt. Наша цель — разработка экологически чистых и ресурсосберегающих продуктов. Именно в этой связи мы рассматриваем весь жизненный цикл наших продуктов и обязуемся минимизировать негативное воздействие на человека и окружающую среду при разработке, изготовлении, хранении, транспортировке, сбыте и применении нашей продукции. Того же мы требуем от наших поставщиков. Они должны выполнять свою работу с учетом экологических требований и принимать во внимание воздействие на природные ресурсы, а также придерживаться при осуществлении своей деятельности всех действующих законов по защите почвы, выбросам, сточным водам, опасным веществам, упаковкам и удалению отходов. Поставщик должен гарантировать, что все необходимые разрешения и допуски, касающиеся окружающей среды, получены и находятся на надлежащем уровне.

МЕНЬШЕЕ РАСХОДОВАНИЕ РЕСУРСОВ И ЭКОНОМНЫЙ ВЫБРОС ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

Следует избегать неэффективного потребления ресурсов. Улучшение эффективности использования ресурсов возможно посредством изменения производственных процессов и методов технического ухода, посредством использования альтернативных материалов, посредством экономии или посредством рециклирования. Рекомендуется использование возобновляемых видов энергии. В дальнейшем поставщика, чтобы отслеживать собственное развитие, стимулируют удерживать и постоянно контролировать такие показатели окружающей среды, как общее потребление энергии и выброс CO_2 , включая эквиваленты CO_2 (выбросы парниковых газов).

ОТВЕТСТВЕННАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

При обращении с отходами необходимо следовать принципу „Предотвращение, повторное использование, утилизация“. При разработке, изготовлении и затем утилизации продуктов, а также при осуществлении другой деятельности следует учитывать предотвращение отходов, повторное использование, рециклирование, а также экологически безвредную утилизацию остаточных отходов, химикатов и сточных вод.



ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПЛАСТИКОВУЮ УПАКОВКУ

Следует приучать поставщика по возможности использовать экологически безвредную упаковку. Где возможно, необходимо избегать упаковки или улучшать ее с точки зрения воздействия на окружающую среду. Упаковку можно рассматривать как экологически безвредную, если она является упаковкой многоразового пользования, по возможности использует мало материала, пригодна для переработки и вторичного использования или состоит из материалов повторного использования или же из альтернативных материалов.

ОПАСНЫЕ ВЕЩЕСТВА И БЕЗОПАСНОСТЬ ХИМИКАТОВ

Группа компаний Arntz Optibelt придает особое значение соблюдению законодательных положений, директив и стандартов, касающихся ее продуктов, выполняет или превосходит их — включая Директиву об ограничениях на использование опасных материалов в производстве электрического и электронного оборудования и Регламент относительно регистрации, оценки, разрешения и ограничения химических веществ — и требует того же от своих поставщиков. Поставщик должен отметить опасные вещества, химикаты и субстанции, а также обеспечить безопасное обращение, перемещение, складирование, рециклирование, повторное использование и утилизацию.

ПРОЗРАЧНОСТЬ ЦЕПОЧЕК ПОСТАВОК

Группа компаний Arntz Optibelt придает большое значение постоянной прозрачности ее цепочек поставок и ожидает при этом неограниченной поддержки ее поставщиков. Поставщик должен стремиться к тому, чтобы быть в состоянии подтвердить происхождение всего использованного им сырья, вплоть до происхождения. Группа компаний Arntz Optibelt оставляет за собой право потребовать от поставщиков обеспечить к определенному моменту времени полное представление цепочек поставок (Supply Chain Mapping).



ЧЕСТНОЕ ПОВЕДЕНИЕ НА РЫНКЕ И ЭТИКА

СОБЛЮДЕНИЕ ХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРАВА, ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА О КОНКУРЕНЦИИ И КАРТЕЛЬНОГО ПРАВА

Деловой партнер должен действовать в соответствии с принятыми во всем мире предписаниями, установленными законом и ведомствами, в области таможи, экспорта, импорта и экономических санкций.

Поставщик обязан вести себя честно в конкурентной борьбе и придерживаться установленных законом правил, которые защищают свободную конкуренцию. Кроме того, он не должен осуществлять договоренности или согласованные с другими конкурентами, поставщиками или клиентами действия, целью которых является предотвращение, ограничение или фальсификация конкурентной борьбы в соответствии с действующими предписаниями по картельному праву.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОНФЛИКТА ИНТЕРЕСОВ

Мы ожидаем, что наши деловые партнеры принимают решения на основании деловых соображений и не руководствуются при этом недопустимым образом личными интересами. Следует избегать любой ситуации, в которой мог бы быть конфликт интересов или же видимость конфликта между их интересами и интересами группы компаний Arntz Optibelt. Как только деловой партнер получит сведения о потенциальном конфликте интересов, он должен остановиться, предпринять внутренние меры, а также незамедлительно проинформировать группу компаний Arntz Optibelt.

БОРЬБА С КОРРУПЦИЕЙ И ПРЕСЕЧЕНИЕ ОТМЫВАНИЯ ДЕНЕГ

Группа компаний Arntz Optibelt никогда не будет заниматься коррупцией, вымогательством, хищением или взяточничеством в любой форме, не допустит этого и ждет такого же отношения от всех деловых партнеров. Необходимо выполнять действующие законы о пресечении отмыывания денег. Деловой партнер должен удостовериться в том, что его сотрудники (м/ж/д), субподрядчики или представители по отношению к клиентам, должностным лицам или прочим третьим лицам не предоставляют, не предлагают и не принимают взятку, недозволенных пожертвований или иных недозволенных платежей или преимуществ. Это действует и тогда, когда местные законы допускают подобные действия.

ОБРАЩЕНИЕ С ПРИГЛАШЕНИЯМИ И ПОДАРКАМИ

Приглашения и подарки сотрудникам (м/ж/д) группы компаний Arntz Optibelt или приближенным к ним лицам могут иметь место лишь тогда, когда они являются чисто символическими и прозрачными, на деловом уровне соответствуют принятой практике и надежно исключают возможное ненадлежащее влияние на служебное решение. Следует отказываться от предоставления или принятия преимуществ со стороны делового партнера с целью оказания влияния. Также не следует допускать выплаты должностным лицам, государственным служащим или представителям этих лиц за незаконную поддержку бизнеса или косвенные платежи, например, через третьих лиц.

ОБРАЩЕНИЕ С ДАННЫМИ И КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

С конфиденциальной информацией о группе компаний Arntz Optibelt следует обращаться осторожно, ее нельзя передавать посторонним лицам или общественности без разрешения. К конфиденциальной информации могут относиться формулы производства и производственные процессы, цены, договорная информация и прочая непубличная информация.

ЗАЩИТА ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И ЗАЩИЩЕННОСТЬ ДАННЫХ

Правильное обращение с конфиденциальной и персональной информацией важно для успеха группы компаний Arntz Optibelt и ее деловых партнеров. Деловые партнеры обязуются ответственно обращаться с важной для предприятия информацией и с персональными данными, защищать их от злоупотреблений и соблюдать законы о защите данных, включая основополагающее предписание ЕС о защите данных и информационной безопасности. Деловой партнер гарантирует защиту конфиденциальной информации в соответствии с современным уровнем технологий. Персональные данные запрещено обрабатывать без законной деловой цели или согласия. Сюда, помимо прочего, относится накопление, сбор или сохранение персональных данных. Если деловой партнер при исполнении предусмотренных контрактом действий получает доступ к персональным данным, то их следует использовать только в предусмотренных контрактом целях. Он должен гарантировать, что его сотрудники (м/ж/д) получают только крайне необходимый доступ к данным и обязуются письменно соблюдать тайну данных, а также проинструктированы в отношении необходимости соблюдения предписаний по защите данных. Наши деловые партнеры могут быть уверены, что группа компаний Arntz Optibelt защищает их конфиденциальные и персональные данные.

ЗАЩИТА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Необходимо уважать права на интеллектуальную собственность; передача технологий и секретов производства должна происходить так, чтобы были защищены интеллектуальная собственность группы компаний Arntz Optibelt и соответствующая информация. Использование интеллектуальной собственности, а также иных защищенных авторским правом материалов группы компаний Arntz Optibelt возможно только после разрешения.



СОБЛЮДЕНИЕ КОДЕКСА ПОВЕДЕНИЯ

СИСТЕМЫ МЕНЕДЖМЕНТА

Поставщик обязуется идентифицировать, анализировать и предпринимать соответствующие мероприятия для устранения или минимизации воздействия его деловой активности на окружающую среду и людей. Он должен заранее подготовить кадровые ресурсы и системы управления, разработать и внедрить процессы и инструкции таким образом, чтобы требования, описанные здесь, стали известны. Мы ожидаем от наших поставщиков системы экологического менеджмента в соответствии с DIN 14001 и, кроме того, рекомендуем нашим поставщикам систему управления безопасностью и гигиеной труда в соответствии с DIN 45001 или аналогичными стандартами. Среди прочего, мы рекомендуем нашим поставщикам систему управления, с помощью которой будут регистрироваться, оцениваться и улучшаться затраты на электроэнергию, это идеальная система энергоменеджмента в соответствии с DIN 50001.

ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОЦЕДУРЫ ОБЖАЛОВАНИЯ (СИСТЕМА ИНФОРМИРОВАНИЯ О НАРУШЕНИЯХ / WHISTLE-BLOWING)

Поставщик должен располагать системой, которая делает возможной анонимное рассмотрение сообщений/рекомендаций о возможных недостатках на предприятии. Мы обращаемся к каждому деловому партнеру и его сотрудникам (м/ж/д) с призывом сообщать о возможных подозрительных случаях и нарушениях данного кодекса поведения. Таким образом последствия подобных нарушений будут ограничены, а аналогичного нарушения можно будет избежать в будущем.

КОНТРОЛЬ

Группа компаний Arntz Optibelt оставляет за собой право проверять надлежащее соблюдение данного кодекса поведения, особенно в рамках аудита поставщиков. С этой целью сотрудники (м/ж/д) группы компаний Arntz Optibelt и действующие по их поручению третьи лица имеют право в рабочее время осматривать территорию предприятия и производственные сооружения поставщика, проверять осуществленные поставщиком мероприятия по соблюдению данного кодекса, просматривать соответствующую документацию поставщика, а также беседовать в связи с этим с сотрудниками (м/ж/д) поставщика. Поставщика информируют о результатах проверки.

ВЫБОР МЕР ПО УСТРАНЕНИЮ И ПРАВОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРИ НАРУШЕНИЯХ

Нарушение обязанностей, изложенных в данном кодексе поведения, является по отношению к группе компаний Arntz Optibelt нарушением договора и наносит существенный вред деловым отношениям. Следует немедленно прекратить нарушения, особенно касающиеся прав человека и обязанностей по отношению к окружающей среде. Деловой партнер в приемлемый срок должен проинформировать группу компаний Arntz Optibelt о том, какие мероприятия внутри предприятия он осуществил, чтобы предотвратить нарушения в будущем. Если деловой партнер в пределах приемлемого срока не выполнит эти обязанности, не осуществит подходящие мероприятия по улучшению или же нарушения так велики, что продолжение деловых связей неприемлемо для группы компаний Arntz Optibelt, группа компаний Arntz Optibelt оставляет за собой в дальнейшем право бессрочно расторгнуть соответствующие деловые отношения.

СООБЩЕНИЕ / УКАЗАНИЯ О НАРУШЕНИЯХ – ВАШЕ КОНТАКТНОЕ ЛИЦО В КОМПАНИИ OPTIBELT

Сообщения могут быть переданы в группу компаний Arntz Optibelt посредством электронной почты, по телефону, по почте или через систему анонимной передачи информации. Используя следующую ссылку, Вы попадете на онлайн канал связи группы компаний Arntz Optibelt: www.bkms-system.com/optibelt. Каждое сообщение конфиденциально обрабатывается и немедленно проверяется.



ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Группа компаний Arntz Optibelt не несет ответственности за ущерб, расходы, издержки и т.п., которые возникают со стороны делового партнера по причине соблюдения данных обязательств.

СОГЛАСИЕ ПОСТАВЩИКА

Посредством только лишь данного кодекса поведения никоим образом не возникает трудовое отношение с деловым партнером. Поставщик обязуется после подписания данного документа действовать ответственно, придерживаться приведенных принципов и требований, проинформировать всех своих сотрудников (м/ж/д) и поставщиков о содержании данного кодекса поставщиков и гарантировать, что они также соблюдают содержащиеся в них предписания. Он выступает за соблюдение требований по всей цепочке поставок.

Дата, подпись и штамп или цифровая подпись

Optibelt GmbH

Corveyer Allee 15
37671 Hörter
GERMANY

T +49 5271 621
F +49 5271 976200
E info@optibelt.com



www.optibelt.com